

## COMMISSION DE L'Océan INDIEN Île MAURICE

### « PROJET REGIONAL DE DEVELOPPEMENT DES INDUSTRIES CULTURELLES ET CREATIVES (ICC) EN INDIANOCEANIE »

#### PRESTATION DES SERVICES

### AVIS D'APPEL A MANIFESTATION D'INTERET

## COI/ICC/AMI/2024/028

### RECRUTEMENT DES PRESTATAIRES DE SERVICES.

1. La Commission de l'Océan Indien a reçu une subvention de l'Agence Française de Développement (l'AFD) et a l'intention d'utiliser une partie du montant de celui-ci pour effectuer les paiements au titre du projet régional de développement des industries culturelles et créatives (ICC) en Indianocéanie pour le recrutement de prestataires de services pour la traduction des documents pour le projet ICC.

Ce projet, classé CAD2 selon les critères de l'OCDE, contribuera à la valorisation des diversités et cherchera à réduire les inégalités de genre basés sur les stéréotypes genrés et les déséquilibres socioéconomiques entre les femmes et les hommes

2. La Commission de l'Océan Indien invite les Candidats à manifester leur intérêt à fournir les services décrits ci-dessus.
3. Cet Appel à Manifestations d'intérêt s'adresse aux prestataires Individuels
4. Les critères d'éligibilité à un financement de l'AFD sont spécifiés à l'Article 1.3 des "Directives pour la Passation des Marchés financés par l'AFD dans les États étrangers", disponibles en ligne sur le site internet de l'AFD : <http://www.afd.fr>.
5. Les Candidats ne peuvent soumettre qu'une seule candidature en leur nom propre.
6. Les Candidats intéressés doivent produire les informations démontrant qu'ils sont qualifiés et expérimentés pour réaliser les présents Services. A ce titre, ils justifieront qu'ils possèdent des références de prestations récentes et similaires et qu'ils sont également en règle vis-vis de l'administration fiscale de son pays.
7. La pertinence des Manifestations d'Intérêt sera examinée au regard des qualifications et compétences suivantes :
  - Être titulaire d'un diplôme d'études supérieures (Master ou équivalent) en lettre française/anglais, communication, culture, science politique ou tout autre domaine pertinent;
  - Excellente maîtrise orale et écrite de l'anglais et du français pour la traduction en anglais
  - Excellente maîtrise orale et écrite du portugais et du français pour la traduction en portugais
  - Forte expertise en matière de rédaction et de relecture en anglais/ou portugais et en français.
  - Avoir au moins 3 ans d'expériences dans le domaine de la traduction ;
  - Avoir réalisé et/ou participé à au moins 2 prestations similaires ;
  - Être basé.e dans la région de l'océan Indien et/ou du Mozambique est indispensable ;
8. La Commission de l'Océan Indien (COI), Organisation chargée de la gestion du Projet, invite les Consultants, spécialistes dans le domaine recherché, à présenter leur candidature en envoyant à la COI leurs propositions techniques composées des informations ci-après : (i)

Compréhension de la mission, (ii) CV détaillé et (iii) copies des diplômes.

9. Pour mieux préparer leurs offres, les Consultants intéressés doivent demander par e-mail à la COI la version électronique des Termes de Références (TDR) en y confirmant en même temps leurs manifestation d'intérêt. La Déclaration d'intégrité, d'éligibilité et de responsabilité environnementale et sociale de l'AFD, la lettre d'engagement genre qui fait partie des dossiers de candidature sera transmis à chaque candidat qui demandera les TDR.
10. Les manifestations d'intérêt complet composés des dossiers mieux cités ci-dessus et, accompagnées de la Déclaration d'intégrité, d'éligibilité et de responsabilité environnementale et sociale, la lettre d'engagement genre dûment remplie et signée, doivent être déposées ou envoyées par email à l'adresse ci-dessous au plus tard le **14 mars 2024**. Les pièces jointes ne pourront dépasser 10 Mo.

Secrétariat général de la Commission de l'océan Indien (COI)  
Service des Marchés et contrats  
Blue Tower, 4ème étage, Rue de l'Institut, Ebène, Maurice  
Tél : (230) 402 6100 - Fax : (230) 465 6798  
E-mail ;; [culture@coi-ioc.org](mailto:culture@coi-ioc.org)  
Copie à [smc@coi-ioc.com](mailto:smc@coi-ioc.com) ; [culture@coi-ioc.org](mailto:culture@coi-ioc.org)